

Estonia-Auvere: Construction work for power plant**OJ S 156/2015 14/08/2015****Contract notice – utilities****Works****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS

National registration number: 10579981

Postal address: Auvere küla, Vaivara vald, Ida-Viru maakond

Town: Auvere

Postal code: 40101

Country: Estonia

For the attention of: Natalja Beljajeva

E-mail: natalja.beljajeva@energia.ee

Telephone: +372 7166139

Fax: +372 7166200

Internet address(es):General address of the contracting entity: <http://www.energia.ee/>Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS

Postal address: Lelle 22

Town: Tallinn

Postal code: 11318

Country: Estonia

For the attention of: Raivo Attikas

E-mail: raivo.attikas@energia.ee

Telephone: +372 56158533

Fax: +372 7152200

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Eesti elektriijaama 8.ploki rekonstrueerimine peatöövõtu meetodil kütuse kogumahu sõlevkivigaasi osakaalu suurendamise eesmärgil.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Design and execution

Main site or place of performance: Eesti elektrijaam.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

EEJ 8. plokis on kasutusel 2 keevkihtpõletuskatelt (ing. Circulating Fluidized Bed, CFB), mis on paigaldanud 2004 aastal ettevõtte Amec Foster Wheeler. Aastal 2012 sama töövõtja paigaldas kateldesse põlevkivigaasi põletid koguvõimsusega 50 MWh katla kohta (17,5 % põletatavast kütusest)

Hankija alustab rekonstrueerimise projekti eesmärgiga suurendada põletava põlevkivigaasi osakaal kuni 50 % kütusebilansist. Projekt hõlmab vajaliku rekonstrueerimise projekteerimist, materjalide/seadmete tarnimist ja vajalike ehitustööde teostamist peatöövõtu meetodil (ing. turnkey lump sum, EPC contract). Peale rekonstrueerimist 8.plokk peab võimaldama kasutada kütusena põlevkivigaasi 0–50 % ja põlevkivi 50–100 % põletatavast kütusest.

Hankija jätab Peatöövõtjal otsustada insenertehnilise lahenduse valiku üle. Leping sõlmitakse majanduslikult soodsaima pakkumise esitanud Pakkujaga.

Hankemaht peab sisaldama kõiki EEJ 8.ploki rekonstrueerimise teostamiseks vajalikke töid, teenuseid ja materjale.

Pakkujad peavad esitama Projekti teostamise orienteeruva ajagraafiku, arvestades 8.ploki seisuaja minimiseerimise nõuet.

II.1.6. CPV code(s)

45251100 Construction work for power plant

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Hankija soovib tellida EEJ 8. energiaploki rekonstrueerimise peatöövõtu (Projekteerimine, Tarne ja Ehitus, ing Engineering, Procurement and Construction – EPC) meetodil.

Hankemaht peab sisaldama kõiki materjale, seadmeid ja tööjõuressursse, samuti kõiki olemasolevate seadmete ja ehitiste rekonstrueerimiseks vajalikke töid ja teenuseid, eesmärgiga tagada rekonstrueeritud energiaploki efektiivne ja töökindel toimimine katelde kogu kasutusea vältel. Eeldatav kasutusiga peab olema vähemalt 20 aastat alates ekspluateerimise algusest.

Hankemaht peab sisaldama: seadmete ja modifikatsioonide põhiprojekt, detailne projekt; seadmete tootmine, tarnimine, paigaldamine, ühendamine olemasolevate tehnosüsteemidega; kõik mehaanilised, elektrilised, üldehitus-, toru-, automaatika-, juhtimisautomaatika-,

seadistustööd; seadmete käivitamine, seadistamine, testimine; vajalikud koolitused, kogu vajalik tehniline dokumentatsioon vastavalt HD-s toodud nõuetele.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016 Completion 31.12.2018

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankemenetluse jooksul kontrollib Hankija kõigi taotluse esitanud taotlejate või ühistaoitlejate (edaspidi Taotleja) individuaalse, majandusliku ja finantsseisundi ning tehnilise ja kutsealase pädevuse vastavust kvalifitseerimise tingimustele. Taotlejad esitavad Hankijale vabas vormis kirjaliku taotluse koos lisaga nr 2 (Annex 1) hankemenetluses osalemise soovi kohta, kinnitades, et ta on kompetentne ja soovib projekti teostada. Samuti tuleb kinnitada esitatud dokumentide õigsust ja kehtivust. Ühistaoitlejad määravad hankemenetlusega seotud toimingute läbiviimiseks volitatud esindaja ja esitavad esindajale antud volikirja koos dokumentidega nende kvalifikatsiooni tõendamiseks. Kommunikatsiooni loomiseks Taotlejaga palutakse esitada ettevõtte kontaktisikute nimed, aadressid, e-posti aadressid ning telefoni/faksi numbrid.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Annex 1.

2. Taotleja esitab koos taotlusega allkirjastatud konfidentsiaalsuslepingu (NDA).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Lisa 3. Konfidentsiaalsusleping (NDA).

3. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja:

- 1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;
- 2) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;
- 3) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt.

Pakkuja või taotleja esitab kirjaliku kinnituse vastavate asjaolude puudumise kohta.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Annex 3.

4. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja või taotleja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Pakkuja või taotleja esitab:

— Kui Taotleja on registreeritud Eestis, kontrollib Hankija ise riiklike maksude ja maksete seotud andmeid. Taotleja väljastpoolt Eestit peab esitama asukohariigi pädeva asutuse väljastatud dokumentatsiooni riiklike maksude ja maksete kohta ja kui selline pädev asutus sellist dokumentatsiooni ei väljasta, peab Taotleja esitama vastava asutuse kinnituse selle kohta, et tal maksuvõlad puuduvad.

— Taotleja peab esitama asukohariigi kohaliku maksuhalduri või pädeva asutuse väljastatud dokumentatsiooni kohalike maksude tasumise kohta ja kui selline pädev asutus sellist dokumentatsiooni ei väljasta, peab Taotleja esitama vastava asutuse kinnituse selle kohta, et tal maksuvõlad puuduvad.

5. Taotleja peab olema äriregistris või muus sarnases asukohamaa registris registreeritud. Kui Taotleja on registreeritud Eestis, kontrollib Hankija ise, kas Taotleja on äriregistris registreeritud. Taotleja väljastpoolt Eestit peab esitama koopia vastavast registreerimisdokumendist, mis kinnitab, et ta on registreeritud vastavalt asukohamaa õigusaktidele.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Taotleja viimase kolme järjestikuse majandusaasta auditeeritud bilanss, mis kinnitab, et Taotleja keskmine netokäive viimasel kolmel järjestikusel aastal on vähemalt 15 000 000 EUR aastas. Taotleja esitab bilansi 2012., 2013. ja 2014. aasta kohta.

2. Esitada: Allkirjastatud lisad (Annex 1–6) lisa 2.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Lisa 2.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. 1) Taotleja peab olema usaldusväärne EPC Lump-Sum Turn-Key peatöövõtja, kellel on tõestatud kogemus (vähemalt ühe projekti raames) põlevkivi ja/või söe ja/või pruunsöe küttel töötavate tsirkuleerivate keevkihtkatelde (CFB) projekteerimise ja ehitamisega.

2) Taotleja esitab loetelu viidetega sarnastele edukalt täidetud lepingutele viimase viieteistkümne (15) aasta jooksul (2000–2015), sealhulgas informatsiooni hangete ulatuse, lepingute sõlmimise aasta ja klientide nimede kohta koos telefoninumbri ja e-posti aadressidega. Sarnane leping on määratletud EPC-projektina, mida on kirjeldatud jaotise III 2.3 punktis 1. (lisa 2, Annex 4).

3) Taotleja esitab loetelu viidetega sarnastele edukalt täidetud lepingutele viimase viieteistkümne (15) aasta jooksul (2000–2015), sealhulgas informatsiooni hangete ulatuse, lepingute sõlmimise aasta ja klientide nimede kohta koos telefoninumbri ja e-posti aadressidega. Sarnane leping on määratletud EPC-projektina, mida on kirjeldatud jaotise III 2.3 punktis 1. (lisa 2, Annex 4).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Annex 4.

2. Taotleja esitab loetelu viidetega sarnastele edukalt teostatud projektidele koos võtmeisikute kontaktandmetega:

a. Projektijuht (Project Manager) – omab 5-aastast (viieaastast) tõendatud töökogemust elektriijaamaprojektide projektijuhina ja on teostanud vähemalt 1 (ühe) projekti kogumaksumusega mitte vähem kui 10 000 000 EUR.

b. Peainsener (Engineering Manager) – omab vähemalt 5-aastast (viieaastast) töökogemust elektriijaama peainsenerina.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Surveseadme ohutuse seadus.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.9.2015 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian. English.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.8.2015